

Language: Spanish (translation A)

Translators: Ana Pintado, Miguel Trejo, James Antonio, John Zambrano, Elisa Cortorreal Rosario

Cosas que encuentros escondidos en mi oído

I

Cuando abres mi oído, tocalo
suavemente.

La voz de mi madre persiste dentro en algún lugar
El eco de su voz me ayuda
recuperar mi equilibrio
cuando estoy mareado.

Tal vez encontrarías canciones
en árabe, poemas que me recito en inglés
Una canción que cantó a los parajaos chirriando en nuestro patio.

Cuando cierres mi herida, no olvides regresar todo a mi oído.
ponlos de nuevo en orden
como haría con los libros en tu estante.

II

la vibración de el dron
el grito de un F-16
el grito de las bombas
descendiendo en las casas,
los campos, y en los cuerpos
los misiles huyendo
deshacer todo de mi oído.

Rociar el perfume de tu sonrisa en la herida.
Inyectar la canción de mi vida en mis venas para despertarme.
Suavemente tocar el tambor para que nuestras mentes bailen juntas,
Mi doctor, día y noche.